

Past Simple vs. Present Perfect

Past Simple vs. Present Perfect

События, произошедшие в прошлом, в английском языке далеко не всегда отображаются астрономическим временем Past. Принимая во внимание особенность времени Perfect, зачастую отображающего сложившуюся к моменту речи (т.е. к настоящему) ситуацию, необходимо определить критерии выбора.

Past Simple vs. Present Perfect

Достаточно оценить ситуацию всего по двум таким критериям.
Представим их в виде небольшой таблицы.

Past Simple vs. Present Perfect

| | Past Simple | Present Perfect |
|--|-------------|-----------------|
| Четкое указание на время в прошлом, когда произошло событие. | ✓ | ✗ |

Вчера в магазине она столкнулась с одной своей старой подругой.

(Прямо сообщается, что событие произошло вчера).

She ran across an old friend of her in the store yesterday.



Past Simple

Past Simple vs. Present Perfect

| | Past Simple | Present Perfect |
|--|-------------|-----------------|
| Четкое указание на время в прошлом, когда произошло событие. | ✓ | ✗ |
| Произошедшее в прошлом событие формирует текущую ситуацию. | ✗ | ✓ |

Мой компьютер сломался. Я не могу на нем работать сейчас. (К моменту речи это событие уже произошло в прошлом, однако его последствия прямо влияют на текущий момент. При этом когда именно сломался компьютер не сообщается).

My computer has crashed.

└─→ Present Perfect

Past Simple vs. Present Perfect

Четкое следование этим двум критериям позволит вам сделать обоснованный выбор между Past Simple и Present Perfect.